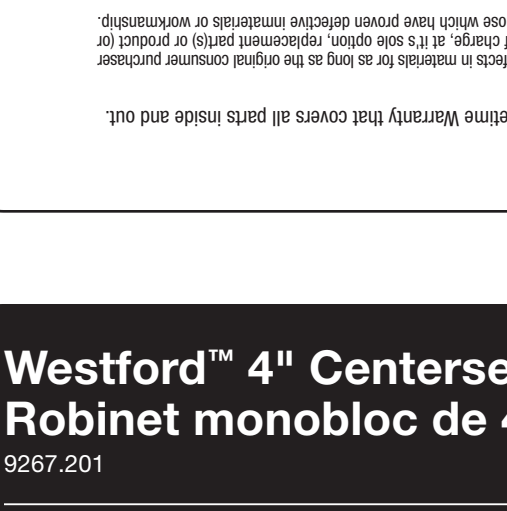
Westford™ 4" Centerset Faucet 9267.201
Robinet monobloc de 4 po Westford™

9267.201

OWNERS MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



THANK YOU

You have purchased a premium American Standard faucet that meets the Environmental Protection Agency's WateSense® standards, saving up to 32% water by using only 1.5 gallons per minute.

At American Standard we engineer our faucets to perform as great as they look, with features like the pre-assembled Speed Connect® drain for easier installation and smoother, more reliable operation. Ceramic disk valves and a Lifetime Limited Warranty allow you to enjoy drip-free performance and beauty for as long as you own your faucet. Welcome to **style that works better™** for you.

MERCI.

Vous avez acheté un robinet American Standard de première qualité qui répond aux normes WaterSense® de l'Agence de protection de l'environnement (EPA), et vous permet de réaliser des économies d'eau pouvant aller jusqu'à 32 % en utilisant seulement 1,5 gallon par minute.

Chez American Standard, nous fabriquons nos robinets de manière à ce que leur rendement soit aussi exceptionnel que leur apparence, grâce à des caractéristiques telles que le renvoi préassemblé Speed Connect®, pour faciliter l'installation et obtenir un rendement plus fiable. Les robinets avec obturateur à plaques céramique et la garantie à vie litée vous procurent un rendement antigoutte et une élégance raffinée tant et aussi longtemps que vous en êtes propriétaire. Vous pourrez ainsi joindre le style à l'agréable™.

American Standard

Products Designed Around You
Des produits conçus en fonction de vos besoins

American Standard

STYLE
STYLE

PERFORMANCE
RENDEMENT

TOILETS
· Our Champion® 4, Cadet® 3 and many other models feature our permanent EverClean® surface

TOILETTES
· Nos modèles Champion® 4, Cadet® 3 et autres sont dotés de notre surface permanente EverClean®.

SINKS & VANITY TOPS
· Select models feature our permanent EverClean® surface

LAVABOS ET MEUBLES-LAVABOS
· Certains modèles sont dotés de notre surface permanente EverClean®.

SHOWERHEADS
· Look for high efficiency designs that use 40% less water while providing an invigorating shower

POMMES DE DOUCHE
· Designs très efficients qui utilisent 40 % moins d'eau tout en vous permettant de prendre une douche stimulante.

KITCHEN FAUCETS
· Many functional options available, including pull-down sprays and swivel spouts

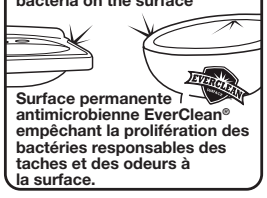
ROBINETS DE CUISINE
· Plusieurs options fonctionnelles disponibles, notamment les pulvériseurs rétractables et les bec pivotants.

WHIRLPOOLS & AIRBATHS
· Exceptional warranty with in-home service provides peace of mind

BAINS TOURBILLONS ET BAINS D'AIR
· Garantie exceptionnelle avec service à domicile qui vous garde l'esprit tranquille.

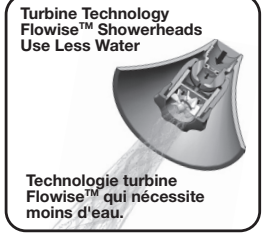
INNOVATION
INNOVATION

Permanent EverClean® antimicrobial inhibits the growth of stain and odor causing bacteria on the surface



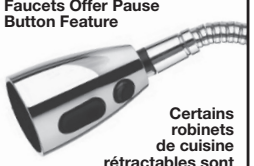
Surface permanente antimicrobienne EverClean® empêchant la prolifération des bactéries responsables des taches et des odeurs à la surface.

Turbine Technology Flowise™ Showerheads Use Less Water

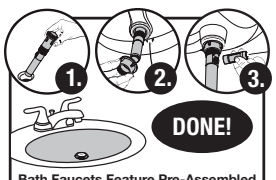


Technologie turbine Flowise™ qui nécessite moins d'eau.

Select Pull-Down Kitchen Faucets Offer Pause Button Feature



Certains robinets de cuisine rétractables sont dotés d'un bouton Pause.



Bath Faucets Feature Pre-Assembled Speed Connect® Drains

Les robinets de baignoire sont dotés du renvoi Speed Connect® pré-assemblé

WaterSense Meets EPA Criteria Certified by IAPMO R&T

The Responsible Bathroom

Making the right choice doesn't require sacrifice. The average family of four can save more than 33,000 gallons a year simply by installing water efficient American Standard toilets, showers and faucets.

Learn more with interactive tools and information at www.responsiblebathroom.com

WaterSense Meets EPA Criteria Certified by IAPMO R&T

La Salle de Bain Responsable

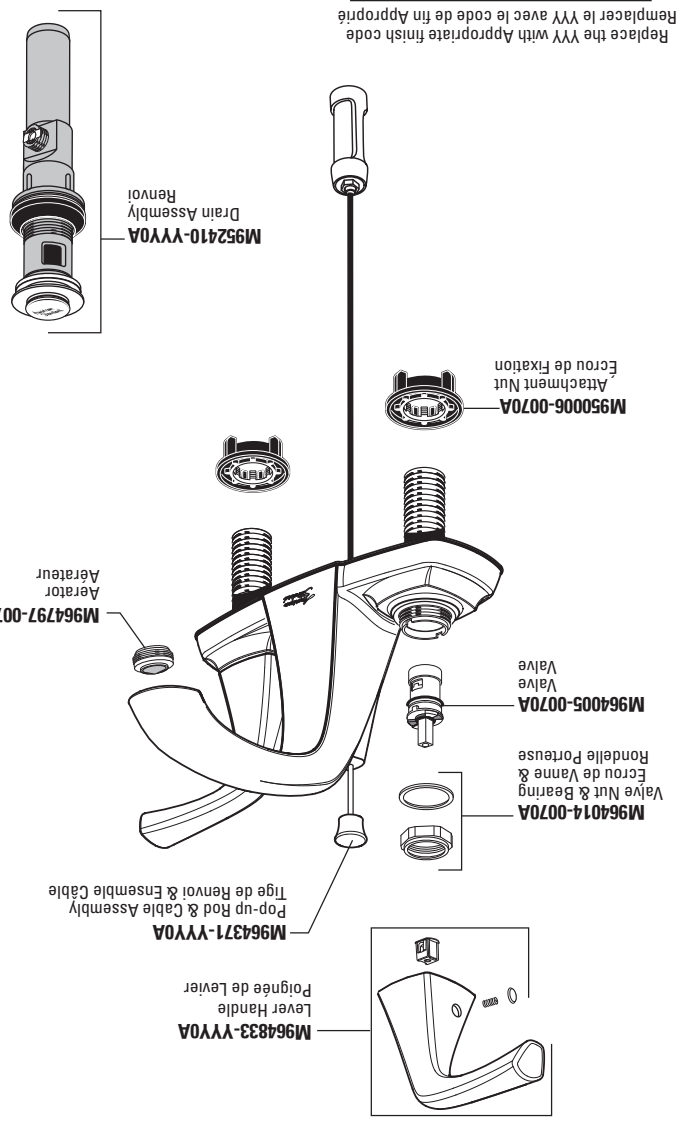
Faire le bon choix ne requiert aucun sacrifice. Une famille moyenne de quatre personnes peut économiser plus de 33 000 gallons d'eau par année uniquement en installant des toilettes, douches et robinets American Standard efficients.

Pour en savoir davantage, consultez les outils interactifs et les renseignements au www.responsiblebathroom.com

M965597 FR EZ RÉV. 1.1

Parts/Assembly
Ensemble/Pièces

Westford™ 9267.201



M965597 FR EZ RÉV. 1.1

Built To Last

We stand behind our products with a Limited Lifetime Warranty that covers all parts inside and out.

LIMITED LIFETIME FUNCTION AND FINISH WARRANTY
American Standard warrants this product to be free from defects in materials for as long as the original consumer purchaser owns this product. American Standard will provide free of charge, at it's sole option, replacement part(s) or product (or if no longer available, a comparable product) to replace those which have proven defective inmaterials or workmanship.

Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to American Standard for all warranty claims. This warranty is non transferable. It does not apply in the event of product damage due to the use of other than genuine American Standard replacement parts, installation error, abuse, misuse or improper care and maintenance (whether performed by a plumber, contractor, service provider or member of the purchaser's household). The warranty excludes damage due to aggressive air or water conditions, or harsh or abrasive cleaners and/or materials. This warranty excludes all industrial, commercial and business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty (with the exception of solenoid valves and other electronic components which carry a one year warranty) applying to all other terms of this warranty except duration. This warranty does not cover labor charges incurred and/or damage sustained in installation, repair or replacement, nor incidental or consequential damages. This warranty is applicable only to American Standard faucets manufactured after June 1, 1996 and installed in the United States, Mexico and/or Canada.

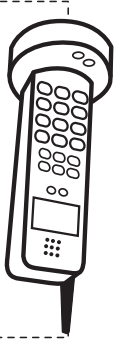
THIS WARRANTY IS EXCLUSIVELY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

This warranty gives the original consumer purchaser of an American Standard faucet specific legal rights which may vary from state to state or from province to province. In some states or provinces the exclusion or limitation of incidental or consequential damages is not allowed, so those exclusions may not apply to you.

CETTE GARANTIE EST OFFERTE EXCLUSIVEMENT EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU APTITUDE DU PRODUIT UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Cette garantie confère au consommateur acheteur original d'une robinetterie American-Standard des droits légaux spécifiques qui peuvent varier d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre.Dans certains états ou provinces, l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou indirects n'est pas permise; ces exclusions peuvent donc ne pas s'appliquer à vous.

HOT LINE FOR HELP



For toll-free information and answers to your questions, call:
1-800-442-1902 Weekdays 8:00 a.m. to 6:00 p.m. EST
To learn more about American Standard Faucets visit our website at: **www.americanstandard-us.com**

LIGNE D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

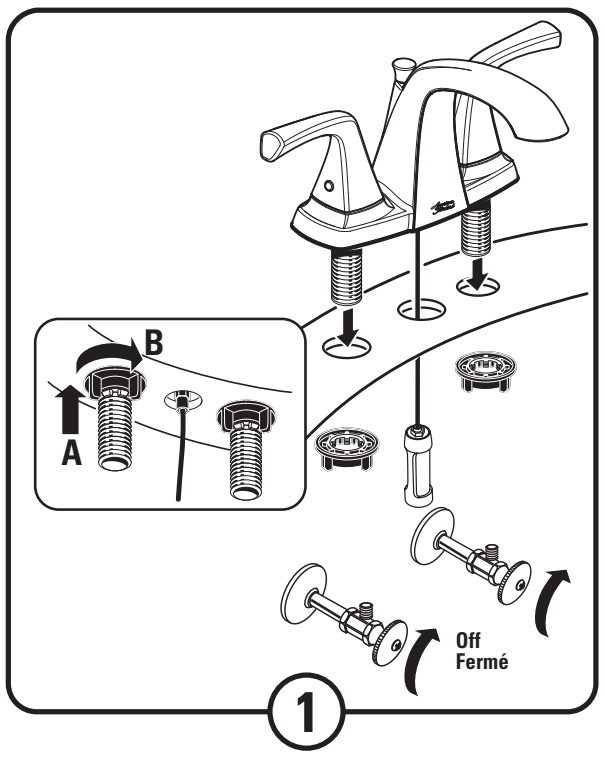
Pour toutes questions, appeler sans frais : 1 (800) 442-1902
Du lundi au vendredi de 8 h à 18 h, HNE
Para obtener más información sobre American Standard Faucets, visite nuestro sitio Web en:
www. americanstandard-us. com

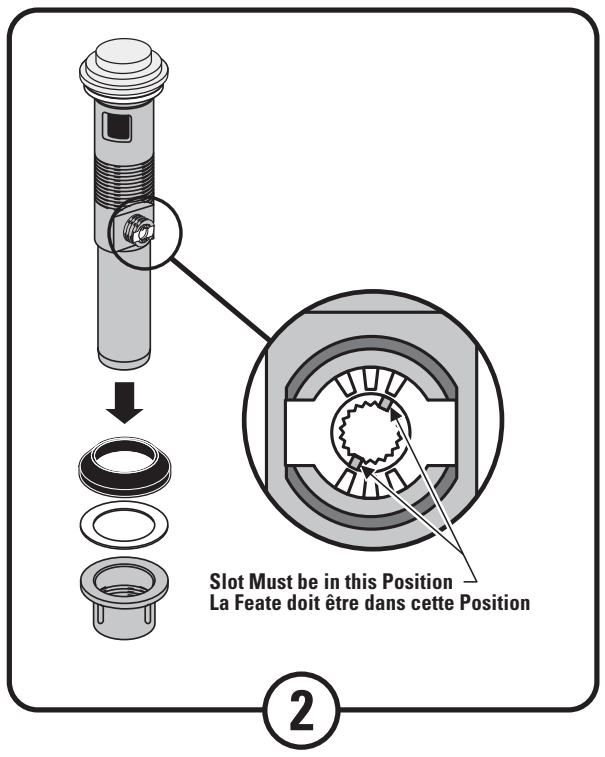
ASISTENCIA TELEFÓNICA

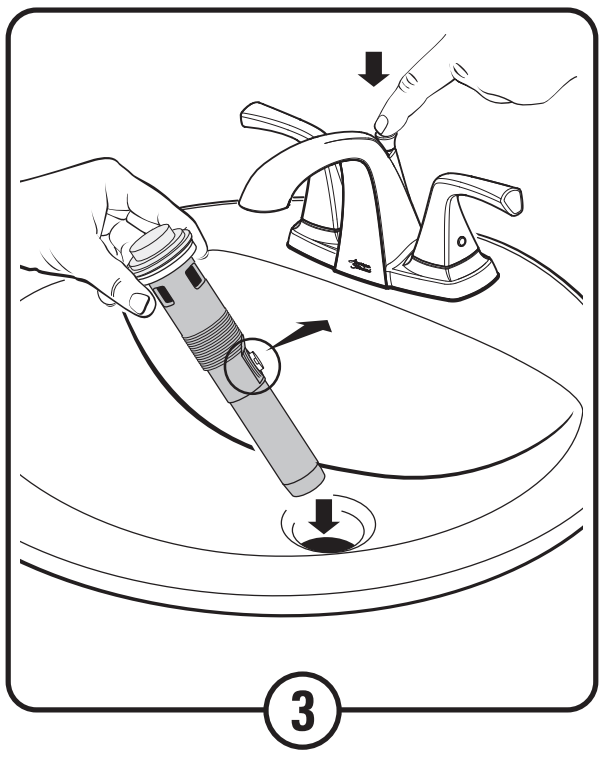
Llame sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:
1-800-442-1902 De lunes a viernes de 8: 00 a.m. a 6: 00 p.m. Hora Estándar del Este
Para obtener más información sobre American Standard Faucets, visite nuestro sitio Web en:
www. americanstandard-us. com

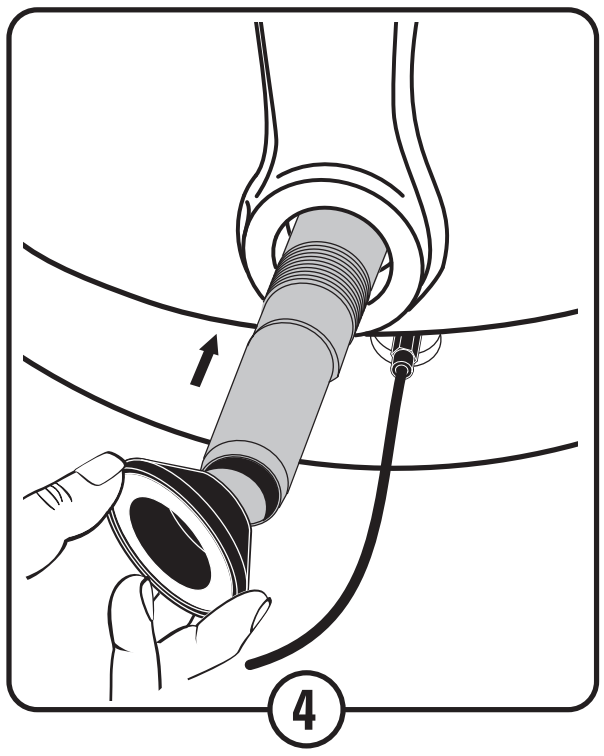
Product names listed herein are trademarks of American Standard Inc. © AS America, Inc. 2014
Les noms des produits énoncés dans les présentes sont des marques de commerce d'American Standard Inc. © AS America, Inc. 2014

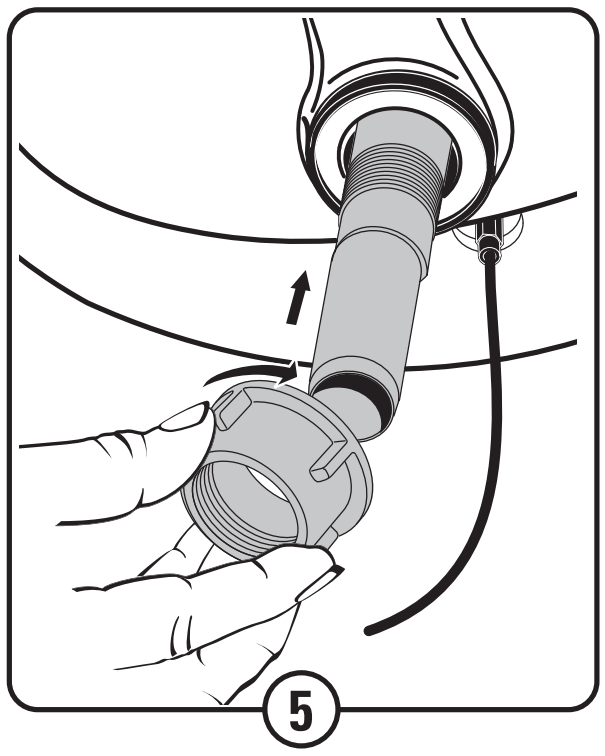
Installation Instructions
Instructions d'installation

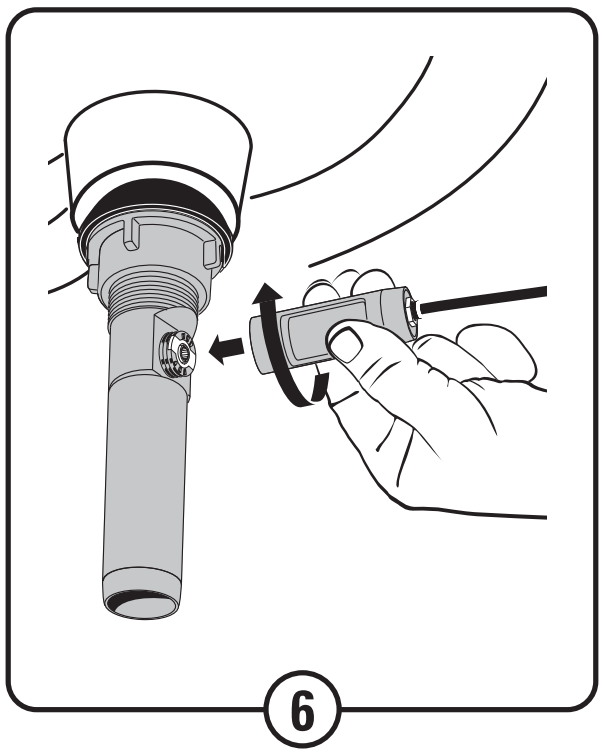


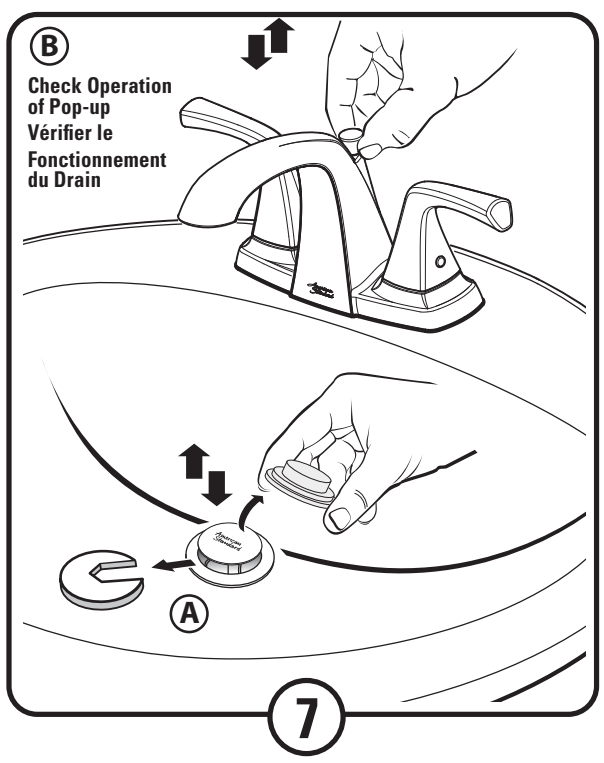


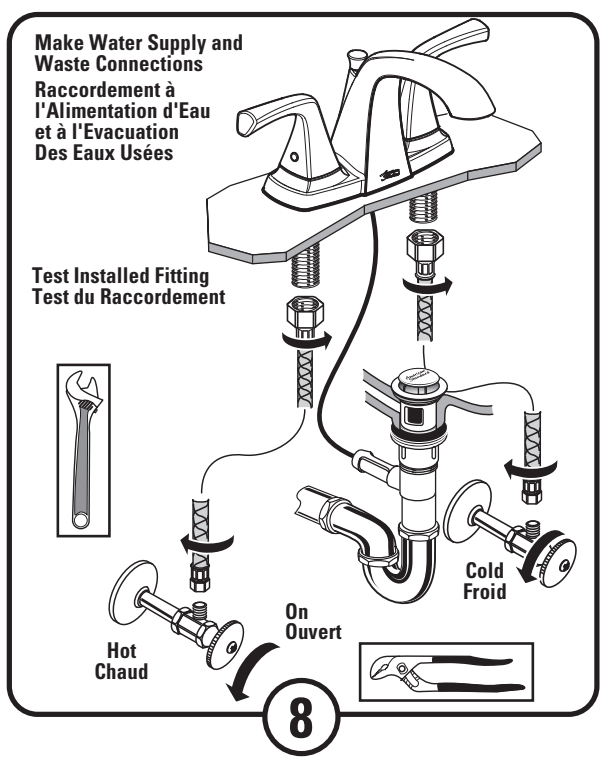












Care and Cleaning:

Do: Simply rinse the product clean with clear water, dry with a soft cotton flannel cloth.

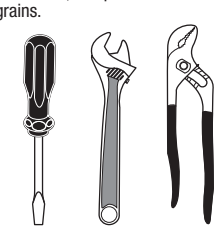
Do Not: Clean the product with soaps, acid, polish, abrasives, harsh cleaners, or a cloth with a coarse surface.

Instructions d'Entretien:

À FAIRE: simplement rincer le robinet avec de l'eau propre. sécher avec un chiffon doux en coton.

À NE PAS FAIRE: nettoyer avec des savons, de l'acide, des produits à polir, des détergents abrasifs ou un chiffon à gros grains.

Recommended Tools
Outils nécessaires



Note: Supplies and P-Trap not included and must be purchased separately.

Remarque: des tuyaux, siphon en p ou des arrondies (non inclus) peuvent être achetés séparément.

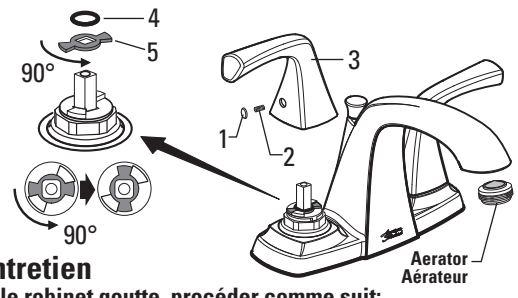
Service

If Faucet Drips Proceed As Follows:

- Turn HANDLES in OFF position.
- If spout drips, operate HANDLES several times from OFF to ON position. Do not force HANDLES they turn only 90˚.
- AERATOR may accumulate dirt causing distorted and reduced water flow. Remove AERATOR and rinse clean.

To Change Handle Position:

- Remove INDEX BUTTON (**1**), HANDLE SCREW (**2**) and HANDLE (**3**).
- Remove RETAINING O-RING (**4**).
- Lift and turn STOP WASHER (**5**) 90˚.
- Replace RETAINING O-RING (**4**). Replace HANDLE.



Entretien

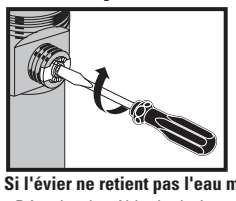
Si le robinet goutte, procéder comme suit:

- Mettre la poignée sur la position fermée.
- Si le robinet goutte, actionner les poignées à plusieurs reprises en alternant les positions fermée et ouverte. Ne pas forcer - les poignées ne tournent qu'a 90°.
- La poussière peut s'accumuler dans le BRISE-JET AÉRATEUR, causant ainsi un débit d'eau réduit et inconstant. Dévisser et retirer le BRISE-JET AÉRATEUR, et le rincer.

Pour changer la direction de poignée:

- Enlevez le BOUTON D'INDEX (**1**), la VIS de la POIGNÉE (**2**) et la POIGNÉE (**3**).
- Enlevez la L'O-RING de RETENUE (**4**).
- Soulevez et tournez laDONDELLE D' ARRET (**5**) 90˚.
- Installez à nouveau la L'O-RING de RETENUE (**4**). Installez à nouveau la POIGNÉE (**3**).

Troubleshooting Speed Connect® Drain
Drain Speed Connect® Guide de dépannage

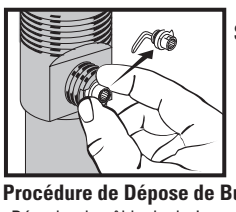


If sink does not hold water even though Stopper is in the "down" position:

- Disconnect the Cable from the Drain by unthreading the Cable Connector.
- Use a small screwdriver to rotate the Cam in the clockwise direction as far as it will go.
- Push DOWN on the Lift-Knob to make sure it is fully down.
- Re-attach the Cable to the Drain Body Connection.

Si l'évier ne retient pas l'eau même lorsque la butée est en position « abaissée » :

- Détacher le câble du drain en vissant le connecteur de câble.
- Utiliser un petit tournevis pour tourner la came dans le sens horaire jusqu'à son maximum.
- Pousser sur le levier pour vérifier qu'il est bien enfoncé.
- Fixer le câble au raccordement du corps de drain.



Stopper Removal Procedure:

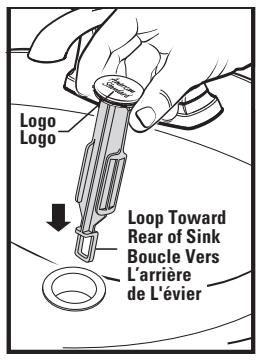
- Disconnect the Cable from the Drain by unthreading the Cable Connector. Use fingers or small screwdriver under either side of the Cam Cap to pry it out from the Drain.
- Remove the Cam by pulling it straight out while wiggling gently to loosen the Rubber Seal.
- The Stopper can now be removed by lifting it out of the Drain.

Procédure de Dépose de Butée

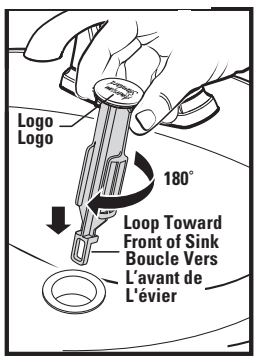
- Détacher le câble du drain en vissant le connecteur de câble. Par un des côtés, utiliser les doigts ou un petit tournevis pour sortir le capuchon de came du drain.
- Tirer tout droit sur la came pour l'enlever en la secouant légèrement pour libérer le joint en caoutchouc.
- La butée peut être enlevée en la soulevant du drain.

The Stopper can be installed two ways, "Locked" Mode (Stopper cannot be removed) or "Unlock" Mode (Stopper is removable).

La butée peut être installée de deux manières, en position « verrouillée » (la butée ne peut pas être enlevée) ou en position « déverrouillée » (la butée peut être enlevée).



Locked Mode (Vandal Proof)
Position verrouillée (à l'épreuve du vandalisme)



Unlocked Mode
Position déverrouillée

M965597 FR EZ RÉV. 1.1

Westford™ 4" Centerset Faucet
9267.201

Westford™ Robinet monobloc de 4 po
9267.201

American Standard